

Schmutzwasserpumpen  
aus Grauguss und Edelstahl



Für Wasser mit Feststoffen



ZUWA-Zumpe GmbH  
Franz-Fuchs-Str. 13-17  
D-83410 Laufen  
[www.zuwa.de](http://www.zuwa.de)

Tel.: +49 8682 8934-0  
Fax.: +49 8682 8934-34  
E-Mail: [info@zuwa.de](mailto:info@zuwa.de)



Inhalt	Seite
Schmutzwasserpumpe VORTEX	4
Schmutzwasserpumpe VORTEX NIRO	5
Schmutzwasserpumpe VORTEX ATEX	6
Schmutzwasserpumpe SUPERSAND	6
Schmutzwasserpumpe VELO UP	7
Zubehör: Pumpensteuerung	8



## ZUWA-Zumpe GmbH

Das familiengeführte Unternehmen ZUWA-Zumpe GmbH steht seit fast 70 Jahren für Qualität und innovative Produkte. Die langjährige Erfahrung in der Herstellung und Entwicklung von Pumpen ermöglicht uns ein vielfältiges Sortiment. Das Produktspektrum von Pumpen, Zapfsäulen, Pflanzenschutzgeräten bis hin zu Füll- und Spülstationen ist weltweit gefragt.

ZUWA führt ein Qualitätsmanagement-System nach ISO 9001:2008, das regelmäßig vom TÜV-SÜD überprüft wird – Prozesssicherheit und gleichbleibend hohe Qualität wird gewährleistet.

Durch den engen Kontakt zu unseren Kunden bekommen wir immer wieder Anregungen und Impulse für Verbesserungen und Weiterentwicklungen unserer Produkte.

Die eigene Produktion und Werkstatt im Haus ermöglicht uns jederzeit Sonderwünsche, Spezialanfertigungen und Reparaturen auszuführen. Kompetente Ansprechpartner und kurze Wege innerhalb der Firma sorgen für einen zuverlässigen und schnellen Service.

---

Daten, Angaben, Abbildungen, Beschreibungen und Maße des gesamten Prospekts sind unverbindlich und dienen nur der Veranschaulichung. Änderungen behalten wir uns vor. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

## Schmutzwasserpumpen



### **VORTEX:**

Pumpe für verschmutztes Wasser - auch mit Feststoffanteilen.  
Seite 4

### **VORTEX NIRO:**

Pumpe für aggressive Abwässer - auch mit Feststoffanteilen.  
Seite 5



### **VORTEX ATEX:**

Pumpe für den Biogasbereich, mit ATEX-Zulassung.  
Seite 6



### **SUPERSAND:**

Pumpe für Schmutzwasser mit Sandgehalt.  
Seite 6



### **VELO UP:**

Schmutzwasserpumpe für trübes und faserfreies Wasser.  
Seite 7

## Pumpensteuerung



### **Pumpensteuerung V 10 Plus:**

Multifunktionales Schalt- und Steuergerät für Pumpen mit 230 oder 400 Volt bis 7,5 kW und 16 A  
Seite 8



### **Schwimmerschalter:**

Schwimmerschalter für nahezu alle Pumpentypen geeignet.  
Seite 8



# Schmutzwasserpumpen VORTEX

## Für verschmutztes Wasser - auch mit Feststoffanteilen

### VORTEX

VORTEX Pumpen von ZUWA eignen sich besonders für verschmutztes Wasser, auch mit Feststoffanteilen. Je nach Pumpentyp fördern sie Schmutzpartikel bis zu einer Korngröße von 55 mm.

- ▶ Dichte der Flüssigkeit: max. 1100 kg/m<sup>3</sup>
- ▶ Flüssigkeitstemperatur max. 50°C
- ▶ pH-Wert: 6 - 11

#### Anwendungen

- ▶ Baugruben und Schächte entleeren
- ▶ Überschwemmungen beseitigen
- ▶ Hausabwässer entsorgen

#### Landwirtschaftliche Anwendungen

- ▶ Melkstand abpumpen
- ▶ Silagesickersäfte und Oberflächenwasser fördern
- ▶ Bewässerung im Gartenbau

#### Ausstattung

- ▶ Pumpengehäuse und Laufrad aus Grauguss
- ▶ Motor im Ölbad (mit thermischem Motorschutz bei 230 V bis 1,5 kW)
- ▶ Antriebswelle aus rostfreiem Stahl
- ▶ Gleitringdichtung: Siliciumcarbid
- ▶ Schwimmerschalter (nur Modelle 230 V)
- ▶ Kabellänge 10 m



VORTEX 100

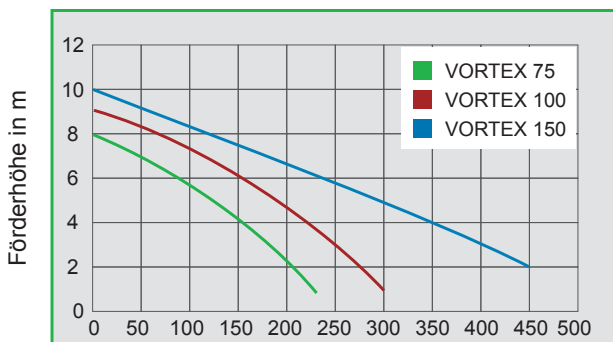


VORTEX 75 mit fixierter Niveauregulierung\*

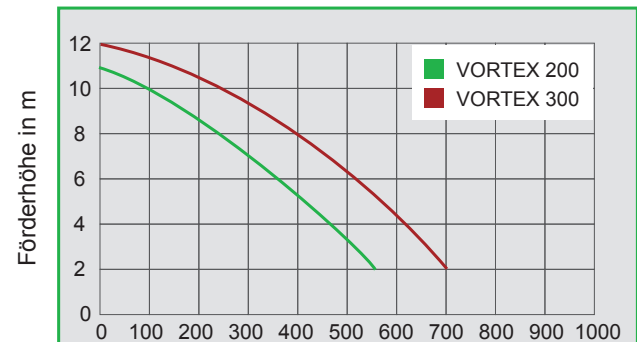


VORTEX 75

#### Kennlinien:



Fördermenge in l/min



Fördermenge in l/min

#### Technische Details

Typ	Förderleistung max.	Förderhöhe max.	Motorleistung			Ausgang	Maße	Pumpeneingang	Gewicht	Art. Nr.
			V	kW	A					
VORTEX 75	225 l/min	8 m	230	0,55	4,2	1¼"	22 x 28 cm	30 mm	17 kg	1650130
VORTEX 75*	225 l/min	8 m	230	0,55	4,2	1¼"	24 x 28 cm	30 mm	17 kg	165051
VORTEX 100	300 l/min	9 m	230	0,75	7	2"	20 x 42 cm	45 mm	23 kg	165017
VORTEX 150	450 l/min	10 m	230	1,1	8,9	2"	23 x 52 cm	50 mm	33 kg	165020
	450 l/min	10 m	400	1,1	3,5	2"	23 x 52 cm	50 mm	33 kg	165033
VORTEX 200	550 l/min	11 m	230	1,5	10	2"	23 x 52 cm	50 mm	34 kg	165018
	550 l/min	11 m	400	1,5	5,0	2"	23 x 52 cm	50 mm	34 kg	165057
VORTEX 300	700 l/min	12 m	400	2,2	5,5	3"	27 x 53 cm	55 mm	38 kg	165019

\*nur für sauberes Wasser

# Schmutzwasserpumpen VORTEX NIRO

Für aggressive Abwässer - auch mit Feststoffanteilen

## VORTEX NIRO

VORTEX NIRO Pumpen eignen sich besonders für aggressive Abwässer aus Chemie, Pharmazie, Metallverarbeitung und auch für Seewasser.

- ▶ Dichte der Flüssigkeit: max. 1100 kg/m<sup>3</sup>
- ▶ Flüssigkeitstemperatur max. 50°C
- ▶ pH-Wert: 3 - 14

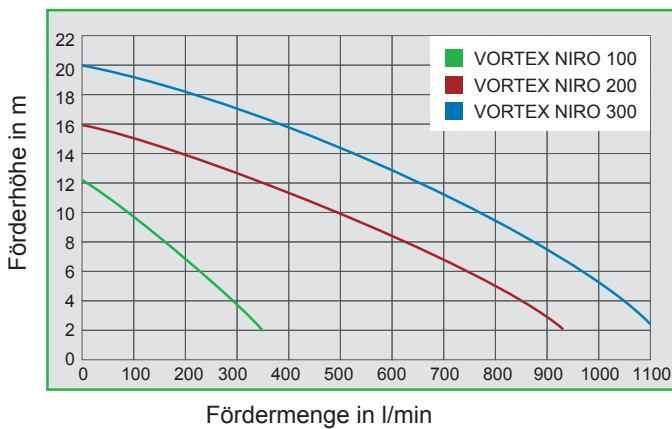
### Anwendungen

- ▶ Biogasbereich
- ▶ Galvanisierungsbetriebe
- ▶ Chemische Industrie
- ▶ Pharmazie
- ▶ Seewasser

### Ausstattung

- ▶ Pumpengehäuse und alle medienberührenden Teile sind aus Edelstahl (DIN 1.4401)
- ▶ ölgekühlte Doppel-Gleitringdichtung aus Siliciumcarbid
- ▶ Viton® Dichtung
- ▶ Schwimmerschalter (nur Modelle 230 V)
- ▶ Kabellänge 10 m

### Kennlinien:



VORTEX NIRO 100



VORTEX NIRO 300

### Technische Details

Typ	Förderleistung max.	Förderhöhe max.	Motorleistung			Ausgang	Maße	Pumpeneingang	Gewicht	Art. Nr.
			V	kW	A					
VORTEX NIRO 100	350 l/min	12 m	230	0,75	5,3	2"	23 x 41 cm	35 mm	16 kg	165024
VORTEX NIRO 200	600 l/min	16 m	400	1,5	3,2	3"	44 x 53 cm	37 mm	36 kg	165025
VORTEX NIRO 300	1120 l/min	20 m	400	2,2	5,0	3"	44 x 57 cm	40 mm	38 kg	165026

## Mit ATEX-Zulassung

### VORTEX ATEX

VORTEX jetzt auch mit ATEX-Zulassung zum Einsatz im Biogasbereich und anderen explosionsgefährdeten Bereichen der Zonen 1 und 2.

- ▶ Dichte der Flüssigkeit: max. 1100 kg/m<sup>3</sup>
- ▶ Flüssigkeitstemperatur max. 40°C
- ▶ pH-Wert: 6 - 11

#### Anwendung

Schmutzwassertauchpumpen werden in Biogasanlagen verwendet, um Kondenswasser aus dem Sickerschacht zu entsorgen und wieder dem Fermenter zuzuführen.

Da es in Biogasanlagen explosionsgeschützte Bereiche gibt, sind die VORTEX Schmutzwasserpumpen nach den Anforderungen der ATEX-Richtlinien zum Explosionsschutz erhältlich.

#### Ausstattung

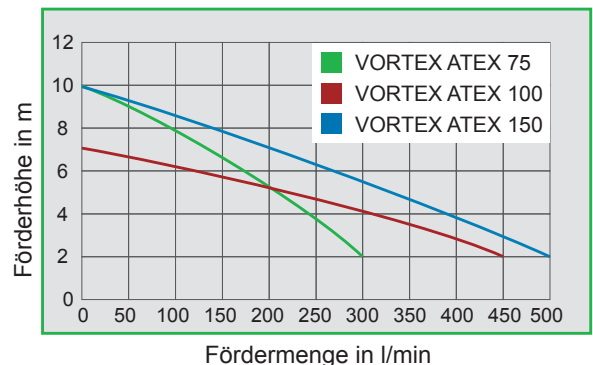
- ▶ Pumpengehäuse und Laufrad aus Grauguss (optional auch in Edelstahl erhältlich)
- ▶ Motor im Ölbad (mit thermischem Motorschutz bei 230 V bis 1,5 kW)
- ▶ ATEX-Zertifizierungs Nummer: Eexd-IIB-T3-II-2-G
- ▶ Gleitringdichtung aus Siliciumcarbid
- ▶ Antriebswelle aus rostfreiem Stahl
- ▶ Kabellänge 10 m

OPTIONAL:  
Schwimmerschalter  
in ATEX-Ausführung,  
mit 10 m Kabel  
Art.Nr. 1650131EX



VORTEX ATEX

#### Kennlinien:



## Für Schmutzwasser und Wasser mit Sandgehalt

### SUPERSAND

Für Schmutzwasser und Wasser mit Sandgehalt. Der Zwischenraum zwischen Motor- und Pumpengehäuse gewährleistet die Kühlung des Motors, auch wenn der Pegel des zu pumpenden Wassers sehr niedrig ist.

#### Anwendungen

Einsatz vor allem im Bausektor zum Auspumpen von Fundamenten, Unterführungen, Stollen usw.

- ▶ Tauchtiefe: max. 10 m
- ▶ Dichte der Flüssigkeit: max. 1100 kg/m<sup>3</sup>
- ▶ Flüssigkeitstemperatur max. 40°C
- ▶ pH-Wert: 6 - 11

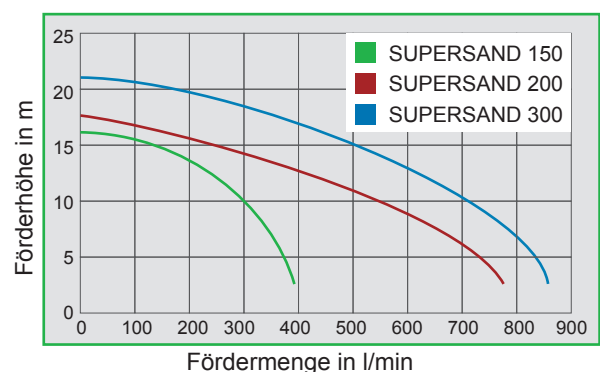
#### Ausstattung

- ▶ Pumpen und Motorgehäuse aus rostfreiem Stahl (DIN 1.4301)
- ▶ Laufrad aus abriebbeständigem Grauguss mit Chrom, Härte 60 RC
- ▶ Öl gekühlte Doppel-Gleitringdichtung aus Siliciumcarbid
- ▶ Antriebswelle aus rostfreiem Stahl (DIN 1.4024)
- ▶ Kabellänge 10 m



SUPERSAND

#### Kennlinien:



# Schmutzwasserpumpe VELO UP

für häusliche Anwendungen

## VELO UP

Tauchmotorpumpe mit vertikalem Druckabgang, automatischer oder manueller Betrieb möglich, mit herausnehmbarem Filter (für Saugbetrieb bis 2-3 mm). Die Einstellschieber der Sonden ermöglichen ein Anpassen des Einschaltpunkts der Pumpe (Automatikbetrieb).

Die Installationsmöglichkeiten werden dadurch entsprechend erweitert. Der vertikale Druckabgang und die elektronischen Schwimmer machen die VELO UP zu einer idealen Pumpe für die Verwendung in Bohrlöchern mit kleinen Abmessungen. Integrierter Thermoschutzschalter und Kondensator.



VELO UP

### Anwendungen

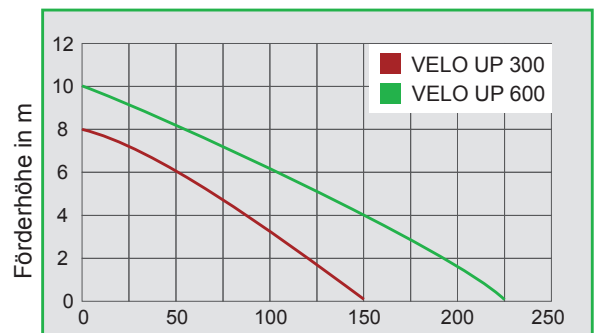
von 1 bis 13,5 m<sup>3</sup> / h mit einer Förderhöhe von bis zu 10 Metern.

- ▶ Temperaturbereich der Flüssigkeit: 0°C bis +35°C
- ▶ Tauchtiefe max. 7 Meter
- ▶ Restwasserspiegel (mit Sieb): bis zu 60 mm
- ▶ Maximale Größe der Feststoffe: 10 mm

### Ausstattung

- ▶ Motor, Rotorwelle und Schrauben aus Edelstahl
- ▶ Dreifach- O-Ring-Dichtung
- ▶ Stator in versiegelten Gehäuse aus Edelstahl
- ▶ Asynchron-Tauchmotor für den Dauerbetrieb ausgelegt

### Kennlinien:



## Technische Details

Typ	Förderleistung max.	Förderhöhe max.	Motorleistung			Ausgang	Maße	Pumpeneingang	Gewicht	Art. Nr.
			V	kW	A					
VORTEX ATEX 75	300 l/min	10 m	230	0,55	4,7	1½"	37 x 18 cm	30 mm	17 kg	165013 ATEXOS
VORTEX ATEX 100	450 l/min	7 m	230	0,75	7,0	2"	46 x 30 cm	45 mm	31 kg	165017 ATEXOS
VORTEX ATEX 150	502 l/min	10 m	230	1,1	8,0	2"	46 x 30 cm	50 mm	32 kg	165020 ATEXOS
SUPER-SAND 150	380 l/min	16 m	230	1,1	8,2	2"	50 x 21 cm	8 mm	29 kg	165029
SUPER-SAND 200	723 l/min	17 m	230	1,5	10	3"	55 x 24 cm	10 mm	38 kg	165032
	723 l/min	17 m	400	1,5	3,5	3"	55 x 24 cm	10 mm	38 kg	165030
SUPER-SAND 300	870 l/min	21 m	400	2,2	5,1	3"	55 x 24 cm	10 mm	39 kg	165031
VELO UP 300	150 l/min	8 m	220-240	0,38	1,5	1¼"	30 x 16 cm	-	5,6 kg	165300
VELO UP 600	225 l/min	10 m	220-240	0,77	3,5	1¼"	33 x 16 cm	-	7,3 kg	165600

## Pumpensteuerung

### 1. Pumpensteuerung V 10 Plus:

Multifunktionales Schalt- und Steuergerät für Pumpen mit 230 oder 400 Volt bis 7,5 kW und 16 A

Art. Nr.: 169013

#### Funktionen:

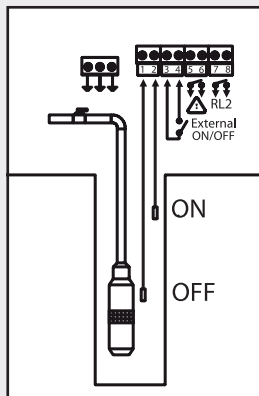
- ▶ integrierte Niveauüberwachung
- ▶ programmierbarer Trockenlaufschutz
- ▶ elektronischer Über-/Unterlastschutz
- ▶ Falschanschluss- und Verpolschutz
- ▶ Überspannungs-, Phasenausfall- und Blitzschutz
- ▶ automatischer Wiederanlauf nach Abschaltung

#### Eigenschaften:

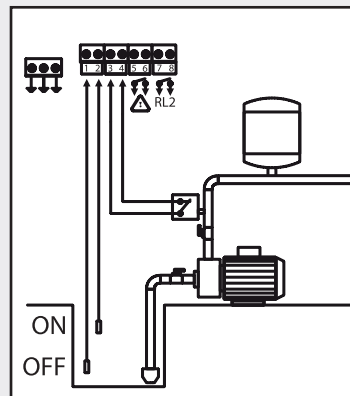
- ▶ einfache Bedienung und Installation
- ▶ Eingabetasten, Kontrollleuchten und Anzeige für Stromstärke auf der Frontseite
- ▶ Signalausgang zur Ansteuerung eines Alarms
- ▶ Schutzart IP 54



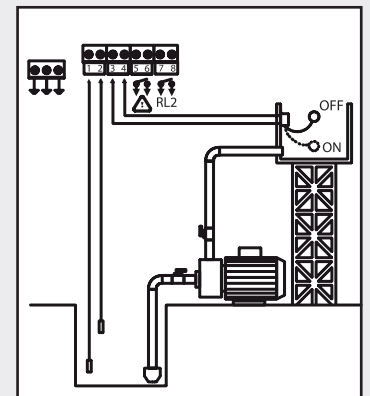
#### Wasserversorgung



#### Druckerhöhung



#### Bewässerung



Weitere Anwendungen: Abwasserentsorgung, Regenwassernutzung, Trockenlaufschutz für Impellerpumpen

### 2. Schwimmerschalter:

Schwimmerschalter mit 5 m Kabel und Zwischenstecker, geeignet für nahezu alle Pumpentypen.

Art. Nr.: 131066



Daten, Angaben, Abbildungen, Beschreibungen und Maße des gesamten Prospekts sind unverbindlich und dienen nur der Veranschaulichung. Änderungen behalten wir uns vor. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

